

DE	Gebruichsanleitung / Montageanleitung	2				
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3				
EN	Instructions for use / assembly instructions	4				
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5				
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6	PuraVida	Metris	Metris S	Metris
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7	15447XXX	31451000	31466000	31487000
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8				
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	9				
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10				
CS	Návod k použití / Montážní návod	11				
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12	Focus	Talis	Metropol	Novus
ZH	用户手册 / 组装说明	13	31946000	32477000	32546XXX	71046000
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14				
FI	Käyttöohje / Asennusohje	15				
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	16				
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcija	17	Logis	Talis E	Talis S	Metropol
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	18	71407000	71474XXX	72406000	74546000
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	19				
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	20				
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	21				
SI	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	22				
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	23	Vernis Blend	Vernis Shape	Vivenis	Finoris
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	24	71467XXX	71469XXX	75416XXX	76416XXX
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	25				
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	26				
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	27				
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	28				
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	29				
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	30				
JP	取扱説明書 / 施工説明書	32				



Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Heißwassertemperatur:	max. 60°C
Thermische Desinfektion:	70°C / 4 min

- Eigensicher gegen Rückfließen
- Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



Justierung (siehe Seite 35)

Einstellen der Warmwasserbegrenzung. In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht zu empfehlen.



Wartung (siehe Seite 38)

Die Sicherheitseinrichtungen müssen gemäß DIN EN 1717 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen auf ihre Funktion geprüft werden (mindestens einmal jährlich).



Reinigung (siehe Seite 41)



Maße (siehe Seite 36)



Durchflussdiagramm (siehe Seite 37)

freier Durchfluss

- ① Abgang Brause
- ② Abgang Wanne



Serviceteile (siehe Seite 42)



Sonderzubehör (siehe Seite 42)

nicht im Lieferumfang enthalten

- Verlängerung 25 mm #13595000
- Verlängerung 22 mm (bei geringer Einbautiefe) #15597XXX, #13597000, #13593XXX

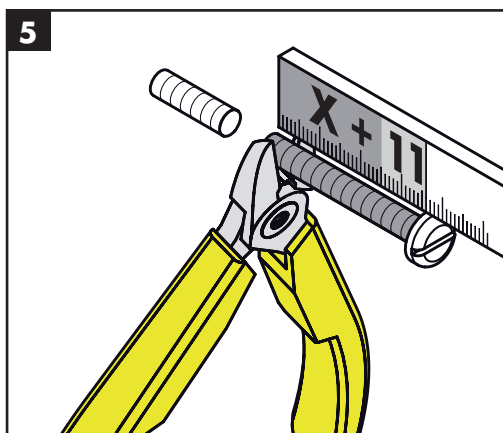
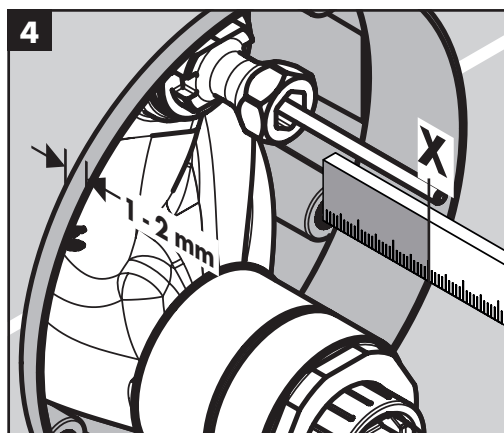
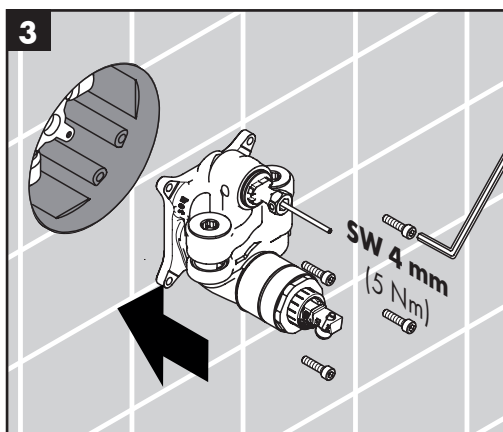
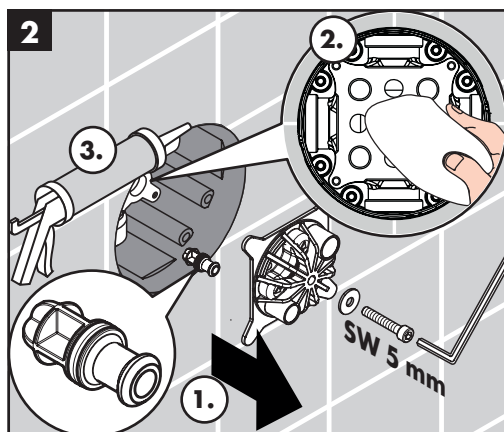
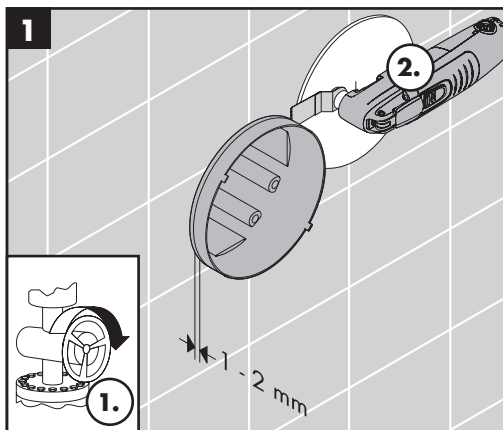
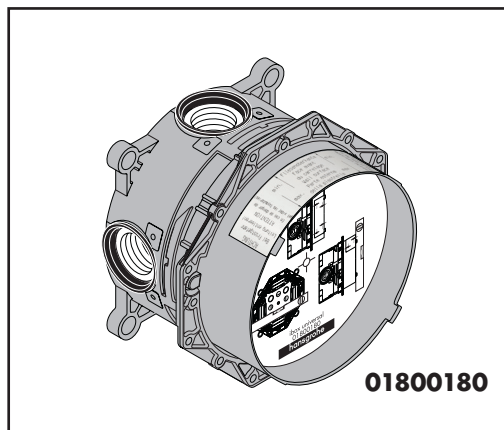


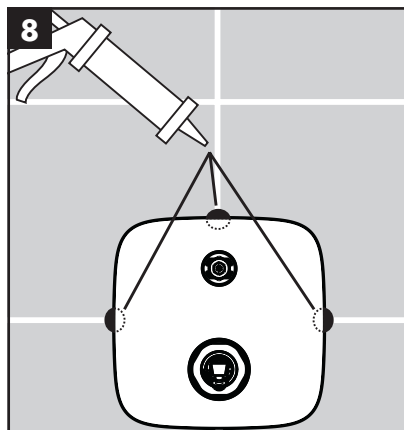
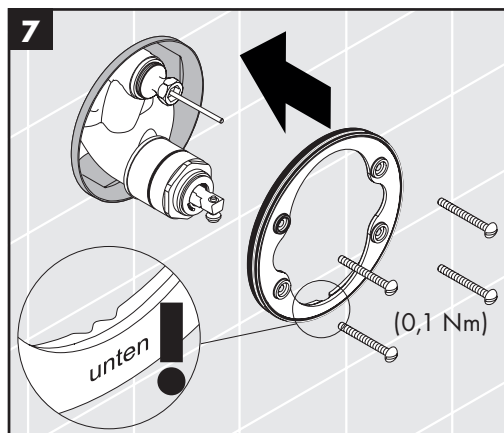
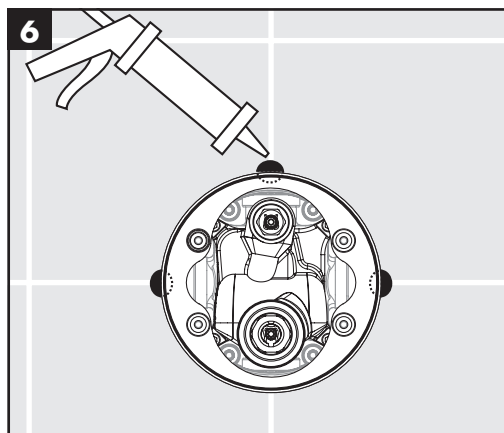
Bedienung (siehe Seite 40)



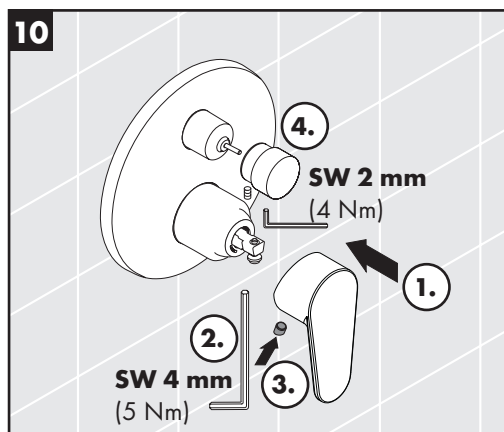
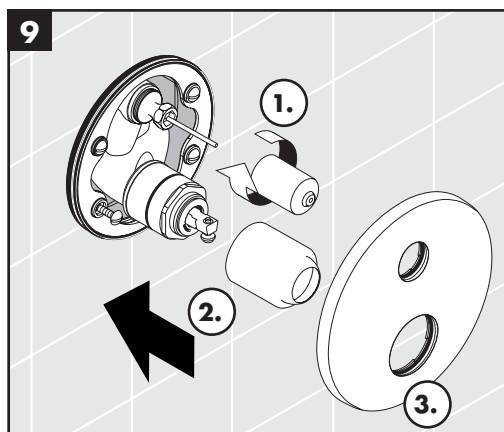
Prüfzeichen (siehe Seite 48)

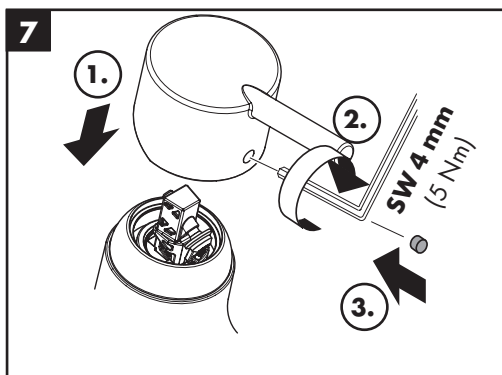
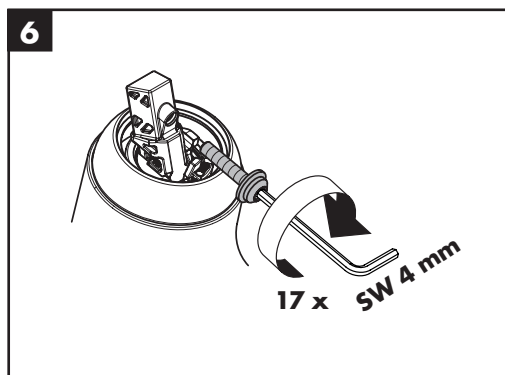
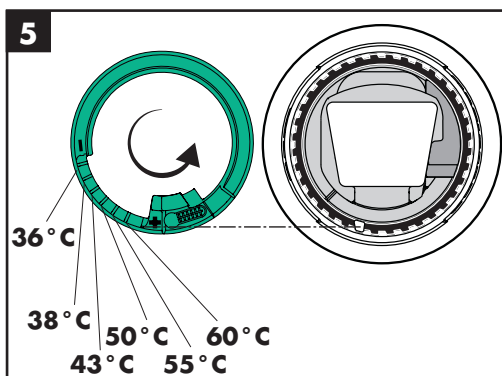
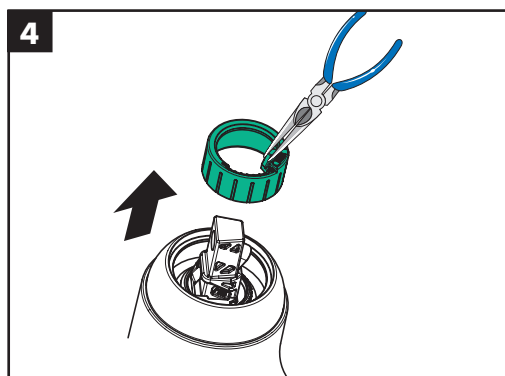
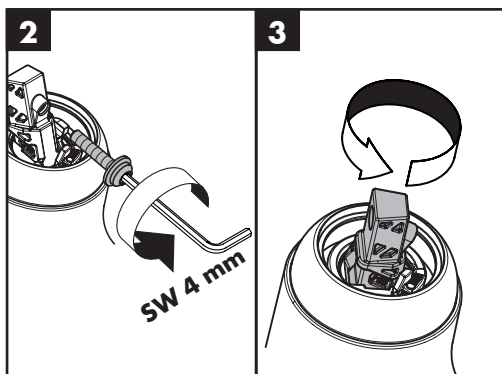
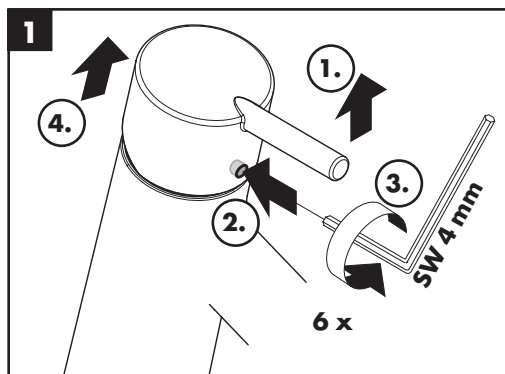
Störung	Ursache	Abhilfe
Armatur schwergängig	- Kartusche defekt, verkalkt	- Kartusche austauschen
Armatur tropft	- Kartusche defekt	- Kartusche austauschen
Umsteller funktioniert nicht	- Ablagerungen	- Umsteller reinigen / O-Ringe fetten
	- Zu geringer Wasserdruck	- Wasserdruck erhöhen
	- Umsteller defekt	- Umsteller austauschen
Zu niedrige Warmwassertemperatur, kein Kaltwasser. Durchlauferhitzer springt an, wenn Kaltwasser angewählt wird.	- Warmwasserbegrenzung falsch eingestellt	- Warmwasserbegrenzung einstellen
	- Kreuzfluss	- Kartusche austauschen



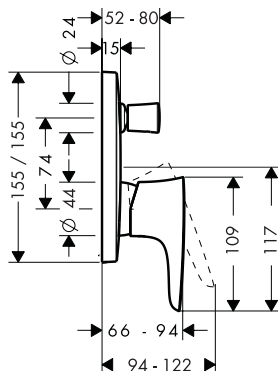


PuraVida 15447XXX
Metris 31451000
Metropol 32546XXX / 74546000
Logis 71407000
Talis E 71474XXX
Vernis Shape 71469XXX
Vivenis 75416XXX
Finoris 76416XXX

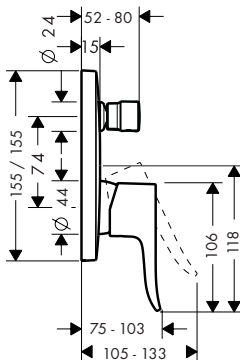




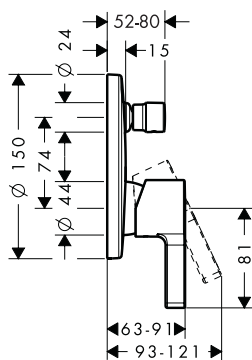
PuraVida
15447XXX



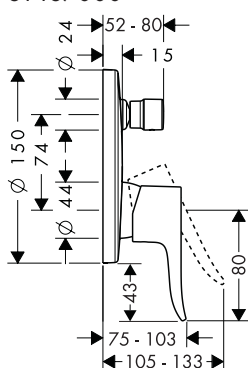
Metris
31451000



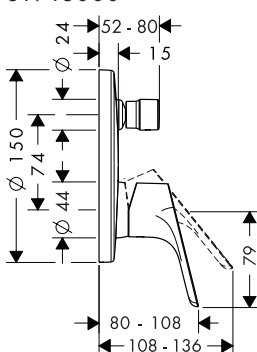
Metris S
31466000



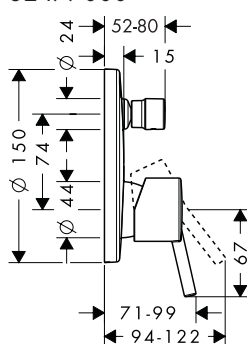
Metris
31487000



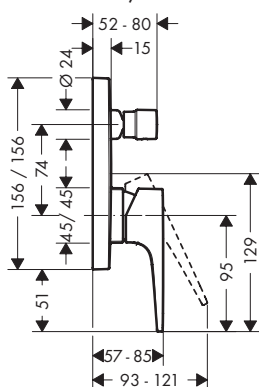
Focus
31946000



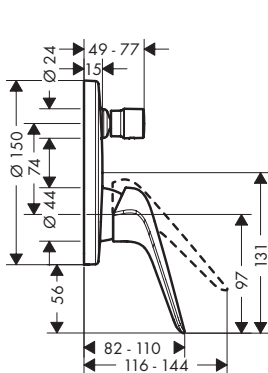
Talis
32477000



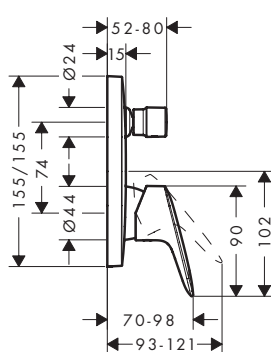
Metropol
32546XXX / 74546000



Novus
71046000

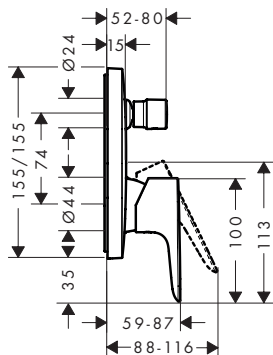


Logis
71407000



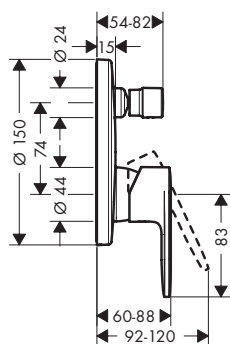
Talis E

71474XXX



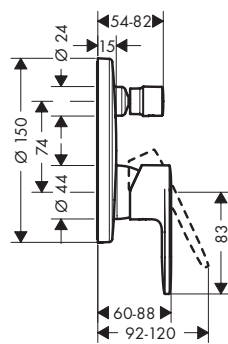
Talis S

72406000



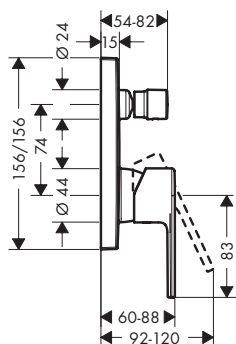
Vernis Blend

71467XXX



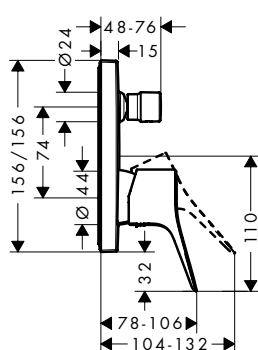
Vernis Shape

71469XXX



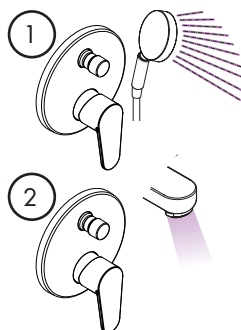
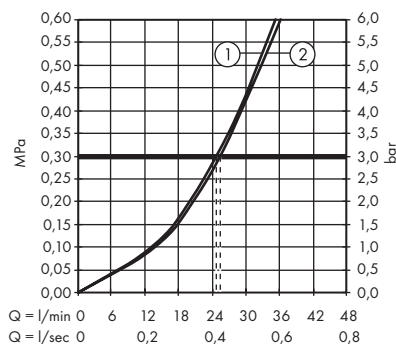
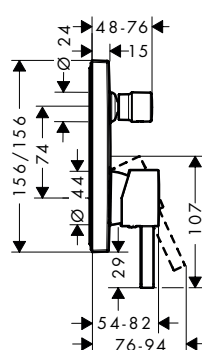
Vivenis

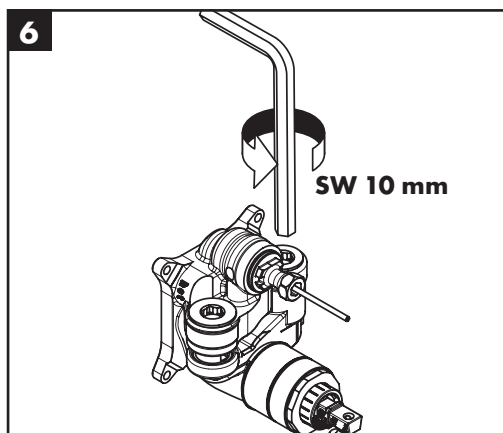
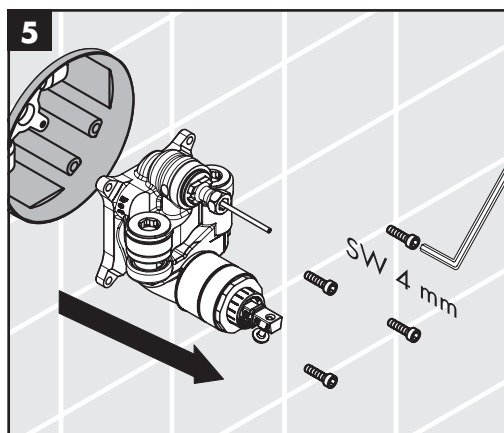
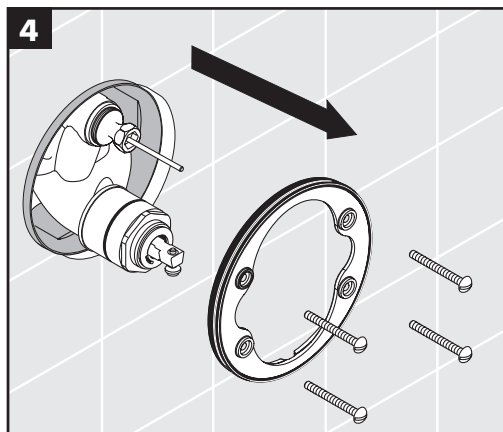
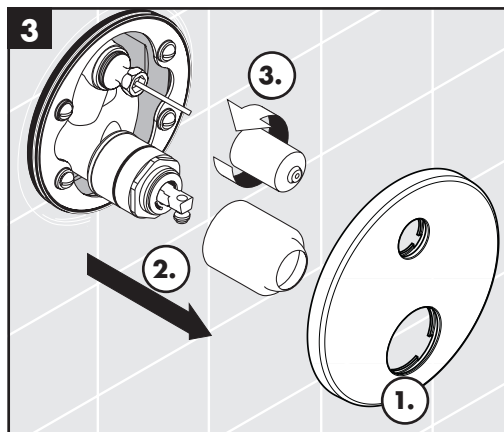
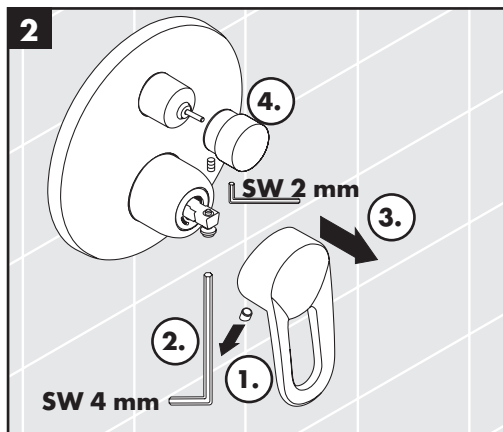
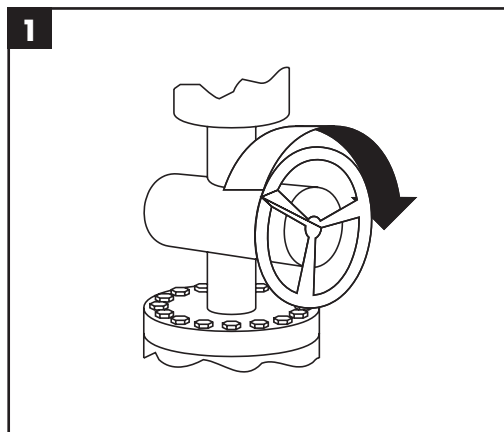
75416XXX

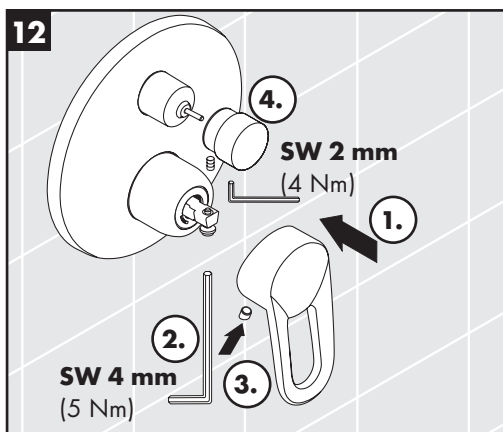
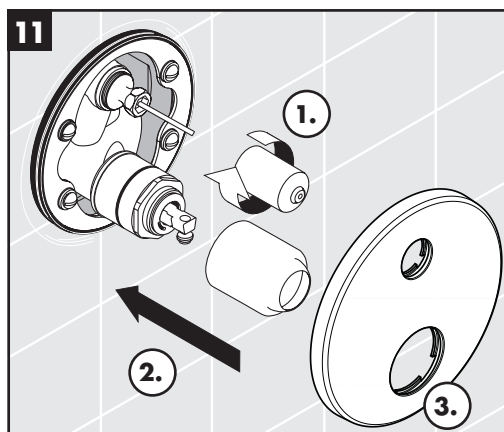
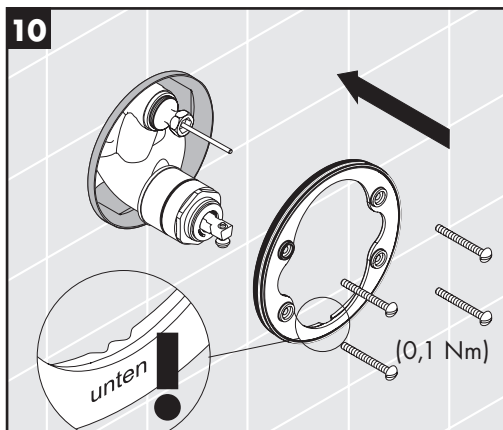
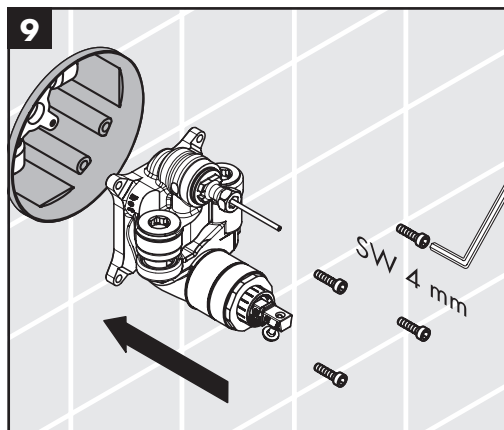
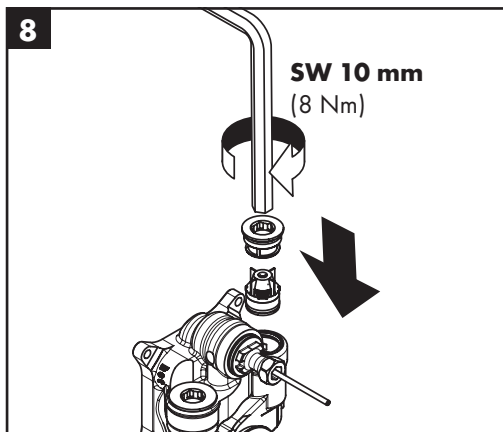
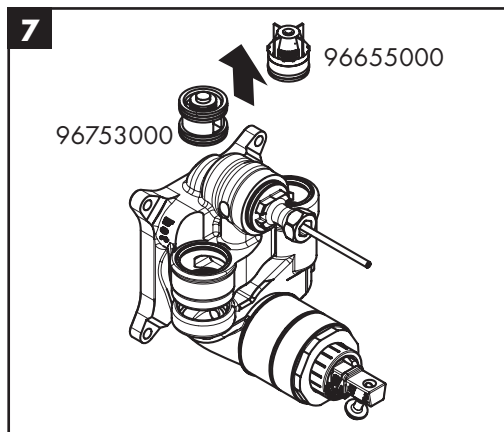


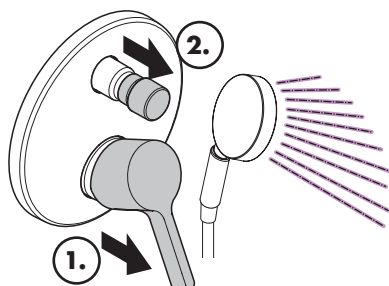
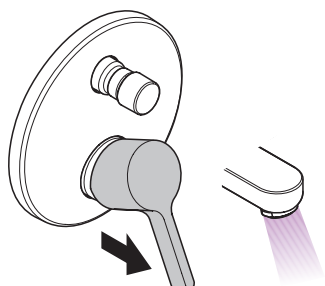
Finoris

76416XXX

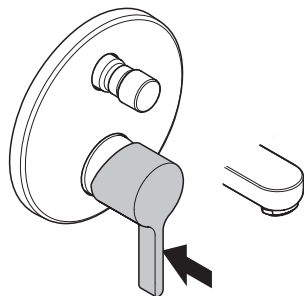




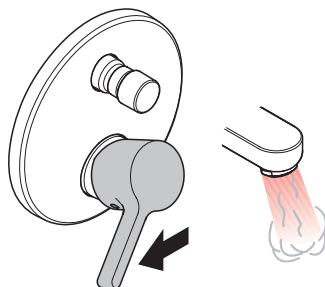




öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvoriť / 开 / открыть /
nyítás / avaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / açmak / deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt /
otvoriti / åpne / отварање / hape / فتح / 開く



schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten / lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 /
закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti / Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti /
sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затварање / mbylle / إغلاق / 閉じる



warm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt /
quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg /
lämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / cald /
ζεστό / toplo / kuum / karsts / topla / varm / тепло /
i ngrohtë / ساخن / 温かい

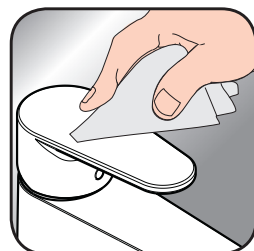
kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt / fria /
zimna / студенá / studená / 冷 / холодная / hideg /
kylmä / kallt / šaltas / Hladno / soğuk / rece / κρύο /
mrzlo / külm / auksts / hladno / kaldt / студено /
i frohtë / بارد / 冷たい



- DE** Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
- FR** Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
- EN** Cleaning recommendation / Warranty / Contact
- IT** Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
- ES** Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
- NL** Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
- DK** Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
- PT** Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
- PL** Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
- CS** Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt
- SK** Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
- ZH** 清洁指南 / 担保 / 接触
- RU** Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
- FI** Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
- SV** Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
- LT** Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
- HR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
- TR** Temizleme önerisi / Garanti / Temas
- RO** Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
- EL** Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
- SL** Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
- ET** Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
- LV** Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
- SR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
- NO** Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
- BG** Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
- SQ** Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt
- KO** 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉
- AR** توصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية) / اتصال
- HU** Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
- JP** お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



Vernis Shape 71469XXX **Finoris** 76416XXX

Vivenis 75416XXX

